

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



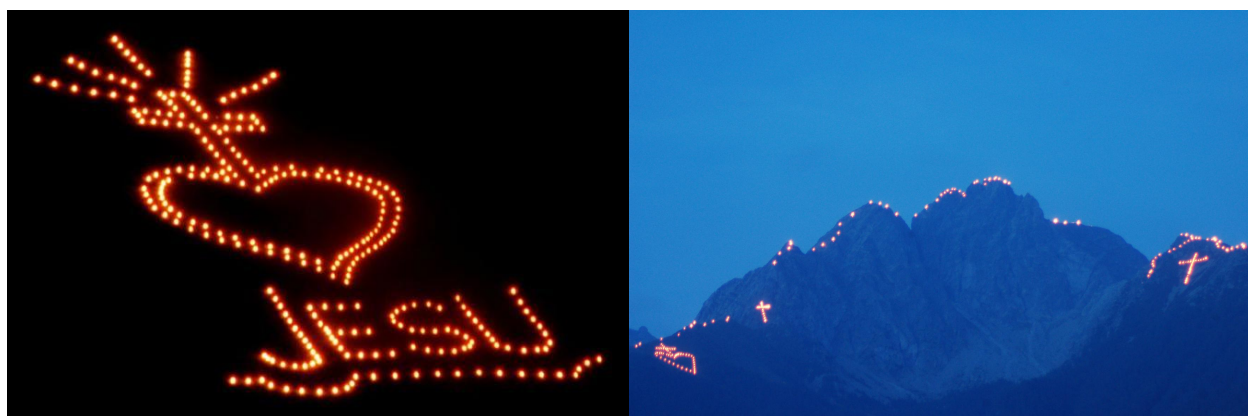
**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

11/06/2023 – 02/07/2023

Nr./no. 13/2023

Nach Ende der Osterzeit scheint es vielleicht etwas ungewöhnlich, wenn in der Liturgie der Kirche nochmal zwei wichtige Aspekte der Karwoche in den Mittelpunkt rücken. An **Fronleichnam** wird das Festgeheimnis der Eucharistie vom Gründonnerstag aufgegriffen, indem von uns Christen und Christinnen öffentlich bezeugt wird, dass Gott in der Gestalt des Brotes mitten unter uns gegenwärtig ist. Eine Woche später schlägt sich dann der Karfreitag im **Hochfest des Heiligsten Herzen Jesu** nieder. Der Grundgedanke des Festes ist ein ganz bedeutender und existenzieller für den christlichen Glauben.



Gottes Liebe zu uns Menschen ist in Jesus sichtbar und greifbar geworden. Durch seinen Tod am Kreuz hat er den Teufelskreis von Gewalt und Gegengewalt durchbrochen. Im Gebet des Herz-Jesu-Festes betet der Priester: **"Das Herz des Erlösers steht offen für alle, damit sie freudig schöpfen aus den Quellen des Heiles."** Gottes Heilszusage gilt also allen Menschen, daher ist auch die christliche Heilsbotschaft universal und allumfassend. **So mögen am Herz-Jesu-Sonntag wieder die Feuer brennen als Zeichen unserer Liebe zu Gott und als Zeichen unserer Mitverantwortung für alle Völker der Erde.**

Le festività del Corpus Domini e del Sacro Cuore di Gesù

Al termine del periodo pasquale, suona quasi un po' strano che nella liturgia della chiesa ci si concentri ancora su due aspetti importanti della settimana santa: la solennità del **Corpus Domini**, dove il mistero dell'eucaristia nell'ultima cena mostra ai cristiani come Cristo sia sempre presente in mezzo a noi ed, il **Sacro Cuore di Gesù**, una solennità che conferisce grande significato alla fede cristiana, anche se la denominazione con cui è più conosciuta "Cuore di Gesù", può portare ad associarla ad immagini semplici e popolari. **L'amore di Dio è così grande da donarci il Suo unico figlio, che attraverso la morte in croce, interrompe il vortice della violenza.**

Nella ferita del costato di Gesù, che ritroviamo descritta nel Vangelo di Giovanni, noi cristiani vediamo simboleggiato l'autentico amore di Dio, ed in questo amore, esaltati i nostri Sacramenti.

Nella preghiera eucaristica della solennità del cuore di Gesù, il sacerdote recita così: **"Il cuore del Redentore è aperto a tutti, affinché possano attingere alle fonti della salvezza"**.

La promessa di salvezza di Dio riguarda tutti gli uomini, ecco perché è universale e allora **domenica 18 giugno sera facciamo ardere i Fuochi del cuore di Gesù sulle nostre montagne come segno del nostro amore verso Dio e della nostra responsabilità comune per tutti i popoli della terra.**



Confessioni / Beichtzeiten

Confessioni e colloqui nella **Chiesa dei Cappuccini a Merano**

Tutti i giorni lavorativi dalle ore 10.00 alle 11.30.

Beichte und Gelegenheit zur Aussprache in der **Kapuzinerkirche Meran**

An jedem Werktag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa – Sa 10.06.	12.00 17.00 18.30	Matrimonio di Daniele Giorgione e Gherilynn L. O. Domingo Santa Messa di fine anno scolastico <i>con la Prima Comunione di Pierpaolo Malafronte</i> <i>per def. fam. Congiu e Rosati; def. Pierino Taranto; def. Enea e Gemma. Accompagnamento musicale: Coro</i> Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Renate Aufderklamm; für Verst. der Fam. Hofer u. Manzoni; für Karl Traunmüller</i>
Do – So 11.06.	 9.00 14.00 18.00	<u>Santissimo Corpo e Sangue di Cristo - Corpus Domini</u> <i>(Lecture: Dt 8,2-3.14b-16a; Sal 147; 1 Cor 10,16-17; Gv 6,51-58.)</i> <u>Hochfest des Leibes und Blutes Christi - Fronleichnam</u> <i>(Lesungen: Dtn 8,2-3.14b-16a; Ps 147; 1 Kor 10,16-17; Joh 6,51-58)</i> Santa Messa solenne bilingue nella parrocchiale di San Nicolò con la seguente Processione del Corpus Domini Festgottesdienst in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus mit anschließender Prozession durch die Straßen Merans NON c'è S. Messa delle 10.30 nella chiesa parrocchiale di S. M. Assunta Taufe von Anna Lanthaler Santa Messa decanale
Lu – Mo 12.06.	17.00	Santa Messa <i>per: def. Diego e Franco</i>
Ma – Di 13.06.	17.00	Santa Messa <i>per: def. Ernesto e vivi Mirta e Gioia</i>
Me – Mi 14.06.	17.00	Santa Messa bil. con preghiera per cristiani perseguitati / zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen <i>für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk; Josef u. Magdalena Kofler (Itg)</i>
Gi – Do 15.06.	17.00	Santa Messa <i>per: def. fam. Congiu e Rosati; def. Celestino, Giuseppina e Ines</i>

Ve – Fr 16.06.	8.00 17.00	Abschlussgottesdienst der Mittelschule Carl Wolf Santa Messa per def. Norbert Mössmer
Sa – Sa 17.06.	11.00	Battesimo di Ismaele Crespiatico
	17.00	Santa Messa prefestiva per: def. fam. Congiu e Rosati; def. Graziella Simoncini; def. Rita Rizzi; def. Ennio e Maria Livia
	17.50	Adorazione delle mamme davanti al Santissimo (in cappella)
	18.30	Vorabendgottesdienst Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Veronika Mittelberger (Itg) u Josef Gruber (Itg)
	20.00	Concerto di Arpa celtica / Keltisches Harfenkonzert
Do – So 18.06.		<u>Domenica del Sacro Cuore di Gesù / Herz - Jesu - Sonntag</u> (Lecture: Es 19,2-6a; Sal 99; Rm 5,6-11; Mt 9,36-10,8) (Lesungen: Dtn 7,6-11; Ps 103; 1 Joh 4,7-16; Mt 11,25-30)
	9.00	P f a r r g o t t e s d i e n s t Eucharistiefeier für Bernadette u. Karl Oberfriniger; für Anna Elsner u. Berta Simon; für Leb. u. Verst. der Fam. Paulmichl u. Bernardi
	10.30	S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à con il battesimo di Sabino Favale
	18.00	Santa Messa decanale
Lu – Mo 19.06.	17.00	Santa Messa
Ma – Di 20.06.	10.30	Battesimo di Benjamin
	17.00	Santa Messa
Me – Mi 21.06.	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk
Gi – Do 22.06.	17.00	Santa Messa per: def. fam. Congiu e Rosati; Vittorio
Ve – Fr 23.06.	17.00	Santa Messa per: def. Maria Pia
Sa – Sa 24.06	11.00	Battesimo di Lukas Puecher
	17.00	Santa Messa prefestiva per def. f. Congiu e Rosati; def. Vittorio
	18.30	Vorabendgottesdienst (Wort-Gottes-Feier) für Julian Tessitore

Do – So 25.06.	9.00 10.30 18.00	<u>XIIa Domenica del Tempo Ordinario / 12. Sonntag im Jahreskreis</u> (Lettere: Ger 20,10-13; Sal 68; Rm 5,12-15; Mt 10,26-33) (Lesungen: Jer 20,10-13; Ps 69; Röm 5,12-15; Mt 10,26-33.) P f a r r g o t t e s d i e n s t (Wort-Gottes-Feier) für Rosa Pfitscher S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à Santa Messa decanale
Lu – Mo 26.06.	17.00	Santa Messa per: Mariella Parenti
Ma – Di 27.06.	17.00	Santa Messa per: def. fam. Congiu e Rosati
Me – Mi 28.06.	17.00	Celebrazione della Parola di Dio bil./ Zweisp. Wort-Gottes-Feier für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk
Gi – Do 29.06.	14.30 17.00	Solennità dei S. Pietro e Paolo / Hochfest der Hll. Petrus und Paulus Santa Messa della comunità ucraina (in cappella) Santa Messa per: def. Vittorio
Ve – Fr 30.06.	17.00 20.15	Santa Messa Santa Messa del gruppo RnS (Hauskapelle)
Sa – Sa 01.07.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva per def. f. Elena Congiu e Antonio Rosati Vorabendgottesdienst Eucharistiefeier für Alfred Pichler (Jtg); für Johanna Rieder Manzoni (10. Jtg)
Do – So 02.07.	9.00 10.30 18.00	<u>XIIIa Domenica del Tempo Ordinario / 13. Sonntag im Jahreskreis</u> (Lettere: 2 Re 4,8-11.14-16a; Sal 88; Rm 6,3-4.8-11; Mt 10,37-42.) (Lesungen: 2 Kön 4,8-11.14-16a; Röm 6,3-4.8-11; Mt 10,37-42) P f a r r g o t t e s d i e n s t Eucharistiefeier für Elfriede Raich Taferner; für Albin Gufler; für Johann Hofer, für Amalia Paris Schwienbacher (Jtg.), für Waltraud Kofler (1. Jtg), für Luise u. Oswald Müller S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à Santa Messa decanale

Pfarrbibliothek

Die Pfarrbibliothek ist am **Sonntag, den 18. Juni 2023** zum letzten Mal vor den Sommerferien geöffnet. Alle lesefreudigen Kinder und Erwachsene können für den Sommer ausreichend Bücher ausleihen.

Informationsabend “Soziale Dienste der Stadt Meran” mit Oliver Schrott

Alle Interessierte sind am **Mittwoch, 21. Juni von 18.30 bis 20.00 Uhr** im Großen Saal des Pfarrzentrums in der Speckbacherstraße 24 zu einem “sozialen Informationsabend” mit folgender Tagesordnung, herzlich eingeladen:

- **Treffen mit dem Leiter des Jugenddienstes Meran, Herrn Oliver Schrott**, um den von ihm geleiteten Dienst kennenzulernen;
- es werden die **sozialen Stellen in Meran vorgestellt**, wo ein Empfangsdienst angeboten wird, wo Personen, die es wünschen, Informationen und konkrete Hinweise und Hilfe erhalten;
- **Vorstellung des Ausbildungsweges für Freiwillige der Pfarrei** und besonders der Gruppe *Gemeinsam/Insieme*, die in den vergangenen Monaten in der Pfarrei das Essen an Bedürftige ausgeteilt hat. Die Ausbildung findet im Herbst statt. Anschließend wird auch der Erhalt der schriftlichen Bestätigung der Mitgliedschaft in der Gruppe für das Pastoraljahr 2023/24 möglich sein.
Lorenzo Pesce, Koordinator

Serata informativa “Servizi sociali della Città di Merano” con Oliver Schrott

Tutti gli interessati sono cordialmente invitati **mercoledì 21 giugno, dalle ore 18.30 alle ore 20.00** presso il “Großer Saal del Pfarrzentrum in via Speckbacher 24” alla serata informativa sui servizi sociali della Città di Merano con il seguente ordine del giorno:

- **incontro con il direttore dello Jugenddienst Meran, signor Oliver Schrott**, per conoscere il servizio da lui diretto;
- verranno illustrati i luoghi a Merano dove viene svolto un servizio di accoglienza, vengono date informazioni, indicazioni ed aiuto concreto alle persone che lo richiedano;
- presentazione del percorso di formazione per i volontari della parrocchia e in particolare del gruppo *Gemeinsam/Insieme* che nei mesi invernali in parrocchia ha servito i pasti caldi ai bisognosi. Sarà poi possibile ricevere anche la conferma scritta di adesione al gruppo *Gemeinsam/Insieme* per l'anno sociale 2023/24. Relatore: *Lorenzo Pesce, coordinatore*

Dank - Dank - Dank - Markisen - Grazie - Dank - Dank

Vor einigen Jahrzehnten wurden am Pfarrzentrum vom Freizeit- und Bildungsverein Maria Himmelfahrt an der Hofseite zwei große Markisen angebracht. Mit der Zeit sind sie durch den Wind verschlissen, die Farben sind verblasst und die Nähte sind aufgeplatzt.

Aufgrund der sehr begrenzten finanziellen Mittel der Pfarrgemeinde konnte die Erneuerung lange Zeit nicht durchgeführt werden. Nun hat eine großzügige Gönnerfamilie angeboten, unsere Pfarrgemeinde finanziell kräftig zu unterstützen und gemeinsam mit einem dankenswerterweise schon vor längerer Zeit vom Freizeit- und Bildungsverein bereitgestellten Betrag den Löwenanteil der Kosten zu übernehmen. Der Austausch des Stoffs und eine Revision der Anlage wurden bereits in den letzten Tagen durchgeführt.

Wir möchten dieser anonymen Familie unseren herzlichen Dank aussprechen und alle einladen, diese Markisen in unserem gemütlichen Pfarrgarten bei verschiedenen Gelegenheiten zu nutzen, auch als Zeichen der Wertschätzung.

Es ist ihr Herzensanliegen, dass alle Mitglieder der Pfarrgemeinde, insbesondere Familien, junge Familien mit Kindern und Senior*innen, die Pfarrgemeinde bereichern, indem sie an der lebendigen Gemeinschaft auch im Freien unter den schattenspendenden Markisen teilnehmen. Wir danken allen und insbesondere der großzügigen Gönnerfamilie tausendfach!

Auf Nachahmer zum Wohle unserer Pfarrgemeinde vertrauend, dankt herzlich der Pfarrverwaltungsrat!



Der nächste Pfarrbrief erstreckt sich über folgende Wochen:

Pfarrbrief 14: 2. Juli bis 23. Juli

Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden!

Il prossimo notiziario parrocchiale avrà la seguente uscita:

Foglio parrocchiale N°14: dal 2 luglio al 23 luglio

Chiediamo di comunicarci in tempo le informazioni da poterle pubblicare!

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

**Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000**

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

**Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!

A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr.

Ufficio del PARROCO – Büro des PFARRERS

in Via J.-Speckbacher 24 -  PFARRAMT

lunedì, mercoledì, venerdì dalle ore 9.00 alle 10.00

Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr

Si prega di prenotare un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren
Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

IMPRESSUM

www.smassunta.net

Pfarrsender – 107.2 MHZ Emittente

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran Parrocchia S. Maria Assunta Merano

Josef-Speckbacher-Straße 24 Via Giosuè Carducci, 38

I - 39012 Meran I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447639. Tel. 0473 / 447567

Fax 0473 / 207112 Fax 0473 8509933

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org parr.smassunta@gmail.com